

# YORA PAVORO ISANQUENATINIRI JIRIPOSHISATI

*Yovetsajeitari Pavoro jiriposhisati.*

<sup>1</sup> ¿Savicajeitatsimpi jiriposhisati? ¿Tecatsimpa oajeitempine? Narotaque Pavoro sanquena-jeitaquemprori, nocarataqueri aca iriori Timoteo. Narotaque antaveetiniriri Jesoquirishito icoacaaquenari. Nosanquenajeitimpido maaroni noyemisantaririnte: quenquetsatacantajeitatsiri aisati amitacojeitiriri quemisantatsiri, maaroni.

<sup>2</sup> Nocoaque irineshilononcajeitempi Tasorentsi, aisati cameetsa irisavicacaajeitempi. Aisati no-coaque inquempetacaajeitempi Avincatsarite Je-soquirishito.

*Ipasonquitiri Pavoro Tasorentsi.*

<sup>3</sup> Ariorica noquenqueshirejeitaquempi, nopa-sonquitapinitiri Tasorentsi. Avirojeitaque nopa-sonquitimentiri.

<sup>4</sup> Aitaque nocantani noquenquetsatacapinitiri Tasorentsi, nocantapinitiri: “Pincavintsaajeit-eri jiriposhisati”, aisati noveshireimentajeitaque-mpi.

<sup>5</sup> Picantani pamitacotapinijeitaquena avara-aquero irineane Tasorentsi, acamantajeitiri atiri jaoca icantajari yavisacotantajari. Irootaque nopasonquitimentantimpri.

**6** Ocameetsataque oca pantapinijeitaqueri, tempa irio Tasorentsi antacaaquempirori. Niotaque incantatiyempani, irimatacaapinitempiro, irosati impocantajeari Jesoquirishito. Ariorica impocapaaje iriori, ari moncaratapaaca maaroni pantajeitaqueri.

**7** Tempa ocameetsataque noneacameetsajeitaquempi, aitaque oshequi nonintasanojeitaquempi. Ariorica nonapiniti caravosoqui, noquenquetsatacotiri Jesoquirishito, aisati ariorica yoisoquijana, aisati noquenquetsatacotiri. Nocamantapinitiri yora pincatsaripee paita noquenquetsatacotantariri Jesoquirishito; aisati nocamantiri oqueariotasanojataque irineane Tasorentsi. Iro cantaincha picantani avirori picavintsaasanojeitaquena, aisati ineshinoncajeitaquee Tasorentsi.

**8** Iotaque iriori oshequi nocoiteajeitaquempi. Oshequi inintasanojeitaquee Jesoquirishito, aisati noquempetaca narori, oshequi nonintasanojeitaquempi.

**9** Aisati nocantiri Tasorentsi iramitacojeitempi, nocoaque aiquero pijatatiye pinintasanojeiteri itsipapee. Aisati nocantiri iroamejeitempi iriori piotasanojeitanteeariri, aisati ontimimojeitantempiro piotanteari: aiquero pijajeitatiye.

**10** Nocoaque piojeite pantero cameetsatatsiri, eiroquea pantirotsi caari cameetsatatsi. Nocoaque pincameetsatasanojeitanaque, eiro otimitsi pantane; pincantaitatiyempani, irosati impocantajeari Jesoquirishito.

**11** Tempa yoameetsatasanojeitimpi, meeca nocoaque cameetsa pisavicajeite, iramitacojeitempi

iriori. Impoiji maaroni atiri impincatsajeiteri Tasorentsi, incantajeite: “Tempa icameetsatasan-oti Tasorentsi”.

*Itimi Pavoro caravosoqui, iro cantaincha ovaraanaca irineane Tasorentsi.*

**12-13** Noncamantempi, noyemisantaririnte: yoiminqueetaquena, iro cantaincha te nantsipetashitearoji nosaviqui aca caravosoqui. Nocantani nocamantajeitiri atiripee jaoca incanteari iravisacojeitantzajeari. Iquemajeitaquena maaroni soraropee: yora shentajeitirori ivanco pincatsari. Aisati pashinipee atiri, iquemajeitaquena. Iojeiti tecatsi nante, irointi yoiminqueashiyeteetaquena; apatiro noquenquetsatacotiri Quirishito. Eirome notimime aca, eirome iojeitajime jaoca incanteari iravisacotantzajeari.

**14** Ineapaaquena ayemisantaririnte jaoca nocantari aca, irootaque iveshireimentajeitan-tacariri Avincatsarite. Meeca te intsaroajeiteji, irointi icoasanojeitanaque incamantajeiteri maaroni atiri irineane Tasorentsi.

**15** Ainiro oshequi quenquentsatacotiriri Quirishito. Ineaquena aparopee oshequi noquemisantacaajeitiri atiripee, irootaque iquisaneentantaquenari, aisati ipiatsa-tantaquenari; icoaque iranaacojeitena impincatsarite. Iro cantaincha ainiro pashini cavintsaasanotaquenari,

**16** oshequi inintajeitaquena irinti. Iojeitaque iriori notimi aca caravosoqui noncamantajeitan-teariri pincatsaripee paita noquenquetsatacotan-

tariri Jesoquirishito, noncamanteri jaoca incanteari iravisacotantajeari.

**17** Yora quisauenari, te incoacayeriji atiri inquemisantajeitena, irintquea coantsi iranaacotena inquemisantacaajeiteri atripee. Te irantaveetasanoteneri Quirishito, irointi icoaveta iroashinoncayename aca caravosoqui.

**18** Ari, oncanteata inquishenata. Aparopee iquisaneentaqueuna, yora pashini icavintsaaquena, iro cantaincha iquenquet-satacojeitaqueri Quirishito, irootaque noquimoshiretantaquena narori. Noncanteani nonquimoshiretasantanaque.

**19** Niotaque ariorica inquenquetsate, ari cameetsa nontime narori. Tempa picantaqueri Tasorentsi, irootaque yamitacotantaquena narori, aisati amitacotaquena Ishire Jesoquirishito.

**20** Te noncoyeji nompashiventea, irointi nocoasanotaque narori cameetsa nonquemisantasano Quirishito; nocoaque nonquempetajea peerani, te nontsaroyeji. Arioricampa iroyeetaquena meeca, irompa eirorica yoyeetanatsi, iro cantaincha paitapeerica nanteneriri, nocoasanotaque incantajeite atiri: "Tempa icameetsatasanoti Quirishito".

**21** Eirotsitarica yoyeetanatsi meeca, irosati noncanteani nonquemisantasano Quirishito. Ariorica noncamaque, ocameetsatasanotaque aisati: tempa noneasanoteri anta inquitequi; irootaque nocoasanotaqueri.

**22** Eirotsitarica nocami, ari noncanteani nomateneri Avincatsarite paitapeerica icoacaaquenari. Tempa ocameetsataque. Aisati, ariorica

noncamaque, ocameetsataque. Te nioteji paitarica nocoasanotaqueri.

<sup>23</sup> Nocoasanovetacaro apite. Nocoaque noncame, nojatashitanteeariri Quirishito, quiso noanteariri. Tempa ocameetsatasanotaque.

<sup>24</sup> Iro cantaincha aisati ocameetsatasanotaque noncanteani nanee, namitacojeitantempiri aviori.

<sup>25</sup> Naamaaca meeca eirotsita yoyeetanatsi, eirotsitarica nojatitsi inquitequi. Nosaviquimojeitempi namitacojeitempi pinquemisantasanojeite, aisati piveshireimentajeiteari yora piquemisantaqueri.

<sup>26</sup> Ariorica nojatashijeitajempi aisati, piveshireimentavajena, aisati piojeitanaque icameetsatasanotaque Jesoquirishito.

### *Icantiri: “Cameetsa pisavicajeite”.*

<sup>27</sup> Jero oca pinquenqueshiretasanoteri: piquemisantaqueri Quirishito paviscotantajari, meeca icoaque cameetsa pisavicajeite, pantapinijeitero maaroni icoacaquaempiri. Ariorica nojatashijeitempi nocoaque noneajeitapeempi piquearioventajeitaquero piquemisantajeiti maaroni. Eiroricampa nojatashijeitimpitsi, iro cantaincha nocoaque nonquemacojeitempi pincaratavacaajeitea, pimpomerentsiventearo pincamantajeiteri atiri: “Ariorica pinquemisanteri Quirishito, iroavisacotempi”.

<sup>28</sup> Eiro pitsaroacaajeitaritsi yora quisajeitempine: impoiji inquenqueshirejeitanaquea: “¿Paita caari itsaroacantana?” Iriojeite iriori

irijajeite Sharincaveniqui, iriojeite aisati yoavisacojeitaquempi Tasorentsi.

<sup>29</sup> Icavintsaajeitaquempi Tasorentsi, inintacaajeitaquempi pinquemisantajeiteri Quirishito. Iro cantaincha aisati inintacaajeitaquempi pineacatsimentajeiteari.

<sup>30</sup> Aitaque amoncaratavacaajeitaca apomerentsiventajeitiniri. Peerani pineajeitaquena nopomerentsiventiniri. Meeca aisati piquemacojeitaquena, oshequi nopomerentsiventiniri.

## 2

*Eiro picavintsaatsi avisati, irointi pincavintsaajeiteri itsipapee.*

<sup>1</sup> Tempa ocameetsati piveshireimentajeiteari Quirishito. Inintajeitaquempi, irootaque ocameetsatantari piveshireimenteari. Tempa quiso oajeitaquempi Ishire Tasorentsi. Tempa piojeiti picavintsanti. Tempa piojeiti pineshinoncatanti.

<sup>2</sup> Ari meeca nocoaque cameetsa pisavicajeite, paacameetsatavacaajeitea, pinintavacaajeitea. Cameetsa omoncaratavacaajeitea paitapeerica pincoajeiteri aisati paitapeerica pinquenqueshirejeiteri. Ariorica pantajeitero oca, ari nonquimoshiretanaque.

<sup>3</sup> Paitapeerica pantajeiteri, eiro piquisava-  
caajeitatsi, eiro pishemejeititsi. Eiro  
pijijeititsi picameetsatasanoti, eiro pijijeititsi  
panaacojeitaqueri itsipapee, irointi pinquen-  
queshirejeite: “Icameetsatasanojeiti itsipapee,  
yanaacojeitaquena icameetsati”.

**4** Ocameetsaveta pincavintsayea avisati, iro cantaincha ocameetsatasanoti aisati pincavintsaajeiteri itsipapee.

**5** Pinquempejeiteari Jesoquirishito: te incavintsayeaji irisati, irointi icavintsaajeitaquee arori.

**6** Iriovetaca Tasorentsisanori inaveta, iro cantaincha icantiri iriri: “Apa, nioti aquempetava-  
caajeitaca, Tasorentsi anajeiti,

**7** iro cantaincha nocoaque nompeapeempa atiri, nantempiro maaroni picoacaaquenari”. Ari yojocanaquero ipincatsaritantaniri, itasorentsitananiri. Ari itimantapaacari peerani quipatsiqui, yatiritasanotapaaque:

**8** iquempejeitapaaquee arori. Te impincatsarivetapeempaji, irointi ipincatsataqueri iriri. Irisati coaintsi ipajacoyeetaqueri coroshiqui, icamimentajeitaquee arori. Irootaque inintacaqueriri iriri.

**9** Iro cantaincha impoiji yaajiri jenoqui, cameetsa isavicacaajiri catsini. Ipeavajiri aisati pincatsarisanori, yanaacojeitapaaqueri maaroni timajeitatsiri.

**10** Icoaque Tasorentsi ampincatsajeiteri Jesoshi, catsini: yora jenoquiniri, arori quipatsiquiniri, yora ishaavijiniri, maaroni. Aiquero ajatatiye, ampincatsatasanojeiteri catsini.

**11** Aisati ancantasanojeite: “Iriotaque Jesoquirishito Pincatsarisanori”, impoiji aacameetsatasanojeitanteeariri catsini yora Apa Tasorentsi.

**12** Ari, noshaninca, picantani piquemisantapini-  
jeitaquenani. Notsipatantimpiniri piquemisan-  
tajeitaquenani. Meeca te nontsipajeitempiji, iro

cantaincha nocoaque pinquemisantasanojeiteina aisati. Tempa yoavisacojeitaquempi Tasorentsi: meeca pimpincatsatasanojeiteri, panteneri maaroni icoacaajeitaquempi.

<sup>13</sup> Tempa itasoncacoventapinitaquempi, picoajeitancacari pimayetaquero cameetsayetatsiri. Tempa ocameetsataque maaroni icoacaajeitaquempi, aitaque yamitacotapinijeitaquempi pimataquero.

<sup>14</sup> Pimatanasanojeitero maaroni icoacaaqueempiri: eiro pishemarotsi, eiro pipiatsataritsi iriori.

<sup>15</sup> Ariorica panteneri Tasorentsi maaroni icoacaaqueempiri, eiro otimitsi pantane, irointi pincameetsashiretanaque. Tempa itomintajeitaquempi, ishintojeitaquempi. Yoameetsatasanojeitaquempi. Ara pinampiqui picarajeitaqueri oshequi tseencantatsiri: te incameetsateji, te irioteriji Tasorentsi. Oquempetaca tsionmentotsi otsiotaca amenantari, ari cameetsa pisavicajeite piotacaajeitantzeariri yora tseencantatsiri.

<sup>16</sup> Oquempetaca pitsiotacaro tsionmentotsi pamenantari tsiteniriqui, aisati poamejeiteri pis haninca irineane Tasorentsi irineantapaajearori iriori inquite, incantatatiyempani iraneapaaje anta. Ari pimamajeitero oca; impoiji, impocajerica Quirishito, nonquimoshireimentajeitaquempi. Niotanaque te nantsipetashitearoji noamejeitaquempi.

<sup>17</sup> Meeca piquemisantajeitaque. Tempa naro taque quemisantacaajeitaquempi, irootaque icoanteetacari iroyeetena. Arioricampa iroyeetena meeca, iro cantaincha niotaque

aiquero pijatatiye pimpincatsatasanotanaqueri Tasorentsi. Irootaque noquimoshiretantacari, aisati nocoaque pinquimoshireventena avirori.

<sup>18</sup> Queario, ocameetsati pinquimoshirejeitanaque, anquempetavacaajeitanteari, anquimoshiretasanojeitanteari, maaroni.

### *Itianquiri Pavoro Timoteo.*

<sup>19</sup> Ariorica incoacayena Avincatsarite Jesoshi, nocoaque intsipaite nontianquemperi Timoteo. Ariorica impiaje aisati aca, incamantapaajena jaoca picantajeitari, nonquimoshiretanteari.

<sup>20</sup> Te noncarateriji itsipa quempetearine iriori: oshequi icoaque incavintsaajeitempi cameetsa pisavicajeitanteari.

<sup>21</sup> Ainiro pashinipee: iquenqueshirejeitaquero paitapeerica icoayetiri iriori, te inquenqueshiretapinterojo icoaqueri Jesoquirishito.

<sup>22</sup> Iro cantaincha piojeitaque icameetsataque Timoteo, iquearioventiro yamitacotaquena noquenquetsatacaaqueri atiri: nocamantajeitiri jaoca incanteari iravisacotanteari. Oshequi yamitacotaquena, iquempetacantaquena narorica iriri.

<sup>23</sup> Irootaque nocoantacari nontianquemperi. Ariorica niotasanoque iroyeetena, irompa eirorica, ari intsipaite nontianqueri Timoteo incamantapeempi.

<sup>24</sup> Aisati naamaaca irishinetena Avincatsarite nojatashijeitempi. Eiro osamanititsi, ari nareeta-paajempi.

### *Iquenquetsatacotiri Epajororito.*

**25** Chapinqui pitiancaquenari ayemisantarinte Epajororito, oshequi intacotaquena. Icarataquena, nantaveejeitiniri Avincatsarite. Oquempetaca soraropee iquearioventiniri iyapitanote paitapeerica yantiniriri, nocarataqueri Epajororito noquearioventiniri Avincatsarite maaroni nantiniriri; te nomperaventearoji icoacaaquenari.

**26** Oshequi icoiteajeitaquempi. Piquemaco-jeivetacari yojoquiitaca, oshequi poashiretacovetacari. Meeca iquenqueshiretaquempi, te incoyeji poashiretacoteari.

**27** Queario, yojoquiitasanovetaca, irovetainchaincameme, iro cantaincha ineshinoncatajiri Tasorentsi, yoavisacotajiri. Aisati narori, ineshinoncatajana, te incoacayenaji incamimotena. Ioti nashinoncaavetaca, te incoacayenaji noashiretacoteari.

**28** Meeca nocoasanotaque nontiancajempiri. Ariorica pineajeitavajeri, pinquimoshireventeitavajeri, impoiji eiro noashiretacotimpitsi.

**29** Paacameetsatavajeri, pinquimoshireeventavajeri; tempa irio quemisantiriri Avincatsarite. Pimpincatsatavaqueri, aisati pimpincatsajeiteri iriori maaroni quempejeitacariri.

**30** Tempa yantaveetiniri Quirishito, irootaque yojoquiitancari, irovetainchaincameme. Oshequi intacotapinitaquena: iquempetaquempi pintacotapinijective, pintimeme aca. Te incavintsayeaji irisati, irootaque incamanteameri.

### 3

*Paamayariyea yora coatsiri impeacaajeitempi*

*jorio.*

<sup>1</sup> Aisati, noyemisantaririnte, noncantajeitempi: pinquimoshireventajeiteari Avincatsarite. Te noshemearoji oca nosanquenatapinitimpiri, tempa ocameetsati pinquemapinitero.

<sup>2</sup> Paamayeariyea yora coatsiri impeacaajeitempi: jorio: te incameetsateji. Paamayeariyea, yoashinoncaimpicari, icoaveta intotacayempime.

<sup>3</sup> Atsipetashita atotiro ameshina, eiro oameetsateetsi, eiro oavisacoteetsi. Iro cantaincha Ishire Tasorentsi oamejeitaquee apincatsatasanojeitiri Tasorentsi, irootaque yoameetsajeitanteeri, yoavisaocojeitanteeri. Aveshireimentajeitacari Jeso quirishito, ayojeitaque tecatsi ancantajeitea avavisaicotajea arosati.

<sup>4</sup> Arioricame amaterome avavisacoteame arosati, tempa narosati oavisacotajanchaneme. Oshequi nomayevetaca, nanaacojeivetacari itsipapee.

<sup>5</sup> Iroaquera notimapaaqueni, 7 nomaacotapaaque, ari itoyeanteetaquena. Narotaque ishanincani Ishiraerini. Aisati noshanincatacari Vejamini. Narotaque joriosanori, nashi noiro. Nomoncaratasanotaquero isanquenare Moishishi, tempa naro variseo.

<sup>6</sup> Nocoasanoveitani catsini nonquemisanterime Tasorentsi, irootaque noquisajeitantacariri yora quemisantajeitiriri: nojijeiveitarini yamatavijeitiri atiri. Cameetsa nomoncarataquero isanquenare Moishishi, tecatsi incanteetenani: “Ainiro pantane”.

<sup>7-8</sup> Noveshireimentaveitaroni maaroni nantiniri, noshemeveitani, iro cantaincha

meeca niotaque natsipetashitacaroni. Queario, natsipetashijeitacaroni maaroni. Meeca eiro noquenqueshiretajirotsi nantaveitaniri, irintiquea Jeso quirishito nompincatsate. Niotaque ipincatsariventasanotaquena, noveshireimentasanotacari, icameetsatasanotaque. Te nonquenqueshiretajeroji maaroni nantaveitaniri peerani: te oncameetsateji, nojocanaquero nantaveitaniri, oquempetaca ajocapinitiro cajara. Te nonquenqueshiretajeroji jaoca nocantaveitaniri, notseencaja narosati; meeca nopincatsataqueri Quirishito irinti, noquemisantaqueri. Nocoasanotaque nompincatsatanaqueri, irootaque nojocajeitantarori maaroni nantaveitaniri.

<sup>9</sup> Nocoaque noshanincatasanotaqueari. Te noncameetsatashiteaji narori: nomoncarayevetaro isanquenare Moishishi, iro cantaincha te oameetsantenaji. Irintiquea noquemisantaqueri Quirishito, irootaque yoameetsatantaquenari irinti. Aitaque, yoameetsajeitiri Tasorentsi maaroni quemisantajeitiriri.

<sup>10</sup> Nocoaque niotasano teri Quirishito. Oquempetaca itasoncaco ventajiri Tasorentsi yo itina antajariri, nocoaque intasoncaco ventapinitena narori. Aisati, oquempetaca oshequi icatsitimentajeita quee, nocoaque noncatsitimeri narori; oquempetaca icamimentajeita quee, nocoaque nantaveeteneri narori irosati iroimentante etenarori.

<sup>11</sup> Impoiji ariorica intinaajeitanaje maaroni camaitsiri, nocoasanotaque nontinaanaje narori, nontsipatanteariri Tasorentsi.

*Icamantacotaja irisati Pavoro.*

<sup>12</sup> Tequeratsita nomayetero oca noquenquetasacotaqueri, tequeratsita noncameetsatasanote. Iro cantaincha nocoasanotaque nomamateneri catsini, tempa yoavisacotajana Jeso quirishito nomatantearori.

<sup>13</sup> Pineaquero, noyemisantaririnte: te noncantempiji nomatasanoyetaqueri maaroni nocoqueri nomateri. Te nonquenqueshiretajeroji maaroni nantayeveitaniri, irointiquea iotaca noquenqueshiretasanotiro maaroni nanteneriri Quirishito, aisati nocoasanotaque catsini quiso noanaqueri iriori.

<sup>14</sup> Noquemisantaqueri, irootaque icoantacari Tasorentsi nojate inquitequi, nosaviquimotapaa- jeri iriori. Meeca noquearioventiro nantaveetasanotiniri impinatantenari coajica anta jeno- qui.

<sup>15</sup> Nocoaque pinquempejeitena, maaroni quemisantasanoatsiri. Terica pinquempejeitenaji, iriotacaajeitempi Tasorentsi tequerata omoncarateaji pinquemisantasanojeite.

<sup>16</sup> Iro cantaincha pinquearioventero pimatasanotero maaroni icoacaquemperi. Tempa aitaque iotaca aquempiro maaroni.

*Icoaque Pavoro anquempejeiteari iriori.*

<sup>17</sup> Noyemisantaririnte, pinquempejeitena. Aisati piotacojeiteri itsipapee, iquempejeitanarica. Impoiji pinquempejeitena maaroni: pinquemisantasanojeiteri Quirishito.

<sup>18-19</sup> Peerani nocamantaquempi ainiro oshequi quishiriri Quirishito: yora pajacotimenteeri

coroshiqui. Meeca napiitajimpiro: queario icarati oshequi quishiriri. Te impincatsajeiteriji Tasorentsi, irointi iveshireimentaro yoari: oquempetaca ipeajiro yoari itasorentsite. Oncameetsateme impashiventajeiteame, iro cantaincha ishemetashijiteitaca. Iotaca iquenqueshirejeitiro jaoca icantajeitari aca quipatsiqui. Coajica irijajeitanaque Sharincaveniqui. Niraacojeitaqueri narori.

<sup>20</sup> Iro cantaincha acoaque anampitasanotearo ainti inquitequi. Coajica imponeaquea inquitequi yora oavisacojeiteeri: yora Avincatsarite Jeso quirishito.

<sup>21</sup> Yashi yoiro itasoncanti, imatantarori paitapeerica icoaqueri. Intasoncacoventapaajee arori, impashinitapaajeenero avatsa, anquempetanteariri iriori. Meeca ashi airo apatsaajeiti, acamajeiti; iro cantaincha coajica anquempejeiteari iriori, oncameetsatasano-tanaque avatsa, catsini: eiro apatsaajeitajitsi, eiro acamajitsi.

## 4

<sup>1</sup> Ari, noyemisantaririnte, oshequi nonintajeitaquempi, oshequi nocuiteajeitaquempi, oshequi noquimoshireventaquempi, oshequi noveshireimentajeitaquempi. Quiso poajeiteri Avincatsarite, pojatasanojeiteri. Queario, oshequi nonintajeitaquempi.

<sup>2</sup> Meeca noncamantero Evoria aisati Shintique eiro oquisavacaatsi. Cameetsa oncanteri Avincatsarite iramitacotero aacameetsatavacayea.

<sup>3</sup> Meeca noncamantempi, noshaninca, tempa atsipatavacaaca antaveetiniri Avincatsarite: no-coaque pamitacotero ora tsinane aacameetsatavacaajea aisati. Peerani opomerentsiventavetaroni ocamantajeivetari atiri jaoca incanteari iroavisacotantajeari: ocarajeivetaquenani, aisati iriori Queremente, aisati pashini amitacojeitanari. Osanquenajeitaca ivajiropee yora amitacojeitanari anta jenoqui, isanquenatacata maa-roni savicatsineri inquiteequi.

*Pinquimoshireventerি Tasorentsi.*

<sup>4</sup> Pincantaitatiyempani pinquimoshireventajeiteri Avincatsarite. Nampiitajempiro: pinquimoshireventasanojeiteri, maaroni.

<sup>5</sup> Nocoaque iriojeite atiri picavintsantasanojeiti. Eiro pipeacotarotsi: irotaintsi impocaje Avincatsarite.

<sup>6</sup> Eiro picantashirejeititsi. Pincantaitatiyempani pinquenquetsatacayeri Tasorentsi, pincanteri paitarica picoiri. Paitapeerica pincoajeiteriri, ari pincamanteri. Aisati pimpasonquitapinijeiteri.

<sup>7</sup> Impoiji inquimoshiretacaasanojeitempi Tasorentsi catsini. Yanaacotasanojeitaquee arori, te amateroji anquimoshiretacaasanojeiteri itsipapee, te ayoteroji. Ariorica pinquemisanteri Jesoquirishito, incanteani Tasorentsi inquimoshiretacaajeitempi, iriveshireacaajeitempi.

<sup>8</sup> Apanivaniji, noyemisantaririnte, noncamantempiro oca. Pincoasanojeite eiro pamatavitanti, irointi tampatica pineanajeite,

pincameetsate, pineshinoncatante, pintacotantea, pincavintsante, pinintavacaajeitea. Queario, pincanteani pinquenqueshiretasanotero maaroni cameetsayetatsiri, irootaque pinquenqueshirejeiteri maaroni ineacameetsajeitiri Tasorentsi.

<sup>9</sup> Pantapinijeitero maaroni noamejeitaquempi, maaroni nocamantajeitaquempi, maaroni piquemajeitavaquenari. Paitapeerica pineaqueri nantaqueri narori, ari pantajeitero avirori. Impoiji quiso iroajeitempi Tasorentsi: yora veshireacaajeitimpri.

*Yora jiriposhisati oshequi ineshinoncajeitaqueri Pavoro.*

<sup>10</sup> Peerani piquenqueshirejeivetaquena, impoiji pipeacovetajana; iro cantaincha meeca piquenqueshirejeitajana aisati, picavintsaajeitaquena, irootaque noquimoshiretasanotantanacari. Tempa icameetsataque Avincatsarite. Te pimpeacotasananenaji, iro cantaincha te pimaveitearoni pincavintsaajeitena.

<sup>11</sup> Te noncamantempiji ainiro coiteimotaquenari paitapeerica: teve. Te oshequiteji timimojeitanari, iro cantaincha niotaque meeca noquimoshiretashita.

<sup>12</sup> Nametacaro te nashitaaranteaji, aisati nametacaro ariorica nashiyetearo paitapeerica. Niyoetaquero maaroni: niotaque noquemacaro noanaro, aisati niotaquero notasheaque. Niotaque nashitaarantaca, aisati niotaque nashinoncaaca.

<sup>13</sup> Tempa quiso yoana Quirishito, imatacaaquena, irootaque nomatantarori paitapeerica icoacaaquenari Tasorentsi.

<sup>14</sup> Iro cantaincha pineshiloncajeitaquena. Piojeitaque nashinoncaavetaca, irootaque picavintsaajeitantaquenari.

<sup>15</sup> Aisati piojeiti jaoca ocantani peerani, iroaquerani noquenquetsatacantaquempini ara pinampiqui, nintacojeitaquempi. Nojatantajari aisati, noponeanaja Maseroniaqui, nojayetaque pashinipeequi nampitsi. Avirojei pintacojeitavaquena, pipashijeitavaquenaro coiteimojeitaquenari. Te inquempejeitempiji yora quemisantajeitatsiri anta pashinipeequi nampitsi.

<sup>16</sup> Aisati, nosavicantacari anta Tesaronicaqui, pitiancajeitaquenaro coiteimotaquenari. Impoiji pashini pipacantajana aisati.

<sup>17</sup> Te noncoacaavetempiji pimpapinitena paitapeerica, irointi nocoasanotaque pimayetero cameetsatatsiri, cameetsa impinatasanojeitan-tempiri Tasorentsi.

<sup>18</sup> Ipapaaquenaro Epajororito maaroni pipacantaquenari. Ocameetsatasanoti oca pantaqueri, oquempetaca irio pipaqueri Tasorentsi maaroni. Ineacameetsataquero, iveshireimentaquempi. Meeca otimimotasanoquena paitapeerica, tecatsi pashini coiteimotenane; moncarataca.

<sup>19</sup> Piquemisantasanotaqueri Jesoquirishito, irootaque irintacojeitantempi Tasorentsi, impajeitempi maaroni coiteimojeitaquempi. Ashitaarantincari ini iriori, te irimashitsateji.

Tempa ipincatsaritasasanoti, icameetsatasasanoti.

*Ivecarataquero Pavoro isanquenare.*

<sup>20</sup> Tsame ampincatsatasanojeiteri Apa Tasorentsi, ancantaitatiyempani. Aitaque ancantasanojeiteari.

<sup>21</sup> Novetsajeitimpí, aisati novetsajeitarí maaroni iriori quemisantiriri Jesoquirishito. Ivetsajeitaquempi aisati maaroni ayemisantaririnte aca.

<sup>22</sup> Aisati ivetsajeitaquempi maaroni quemisantatsiri: yora iratiritipee Sesari, maaroni.

<sup>23</sup> Nocoaque irineshilononcatasanojeitempi Avincatsarite Jesoquirishito. Piveshireimentajeiteari, maaroni.

Narotaque sanquenataquempirori oca: *Pavoro*

**Irineane tasorentsi oquenquetsatacotaqueri  
Avincatsarite Jesoquirishito**

**New Testament in Asháninka (PE:cni:Asháninka)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Asháninka

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Asháninka [cni], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Asháninka

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

**xx**

please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

166be83d-e31e-5665-b8e5-244a7e211a4c